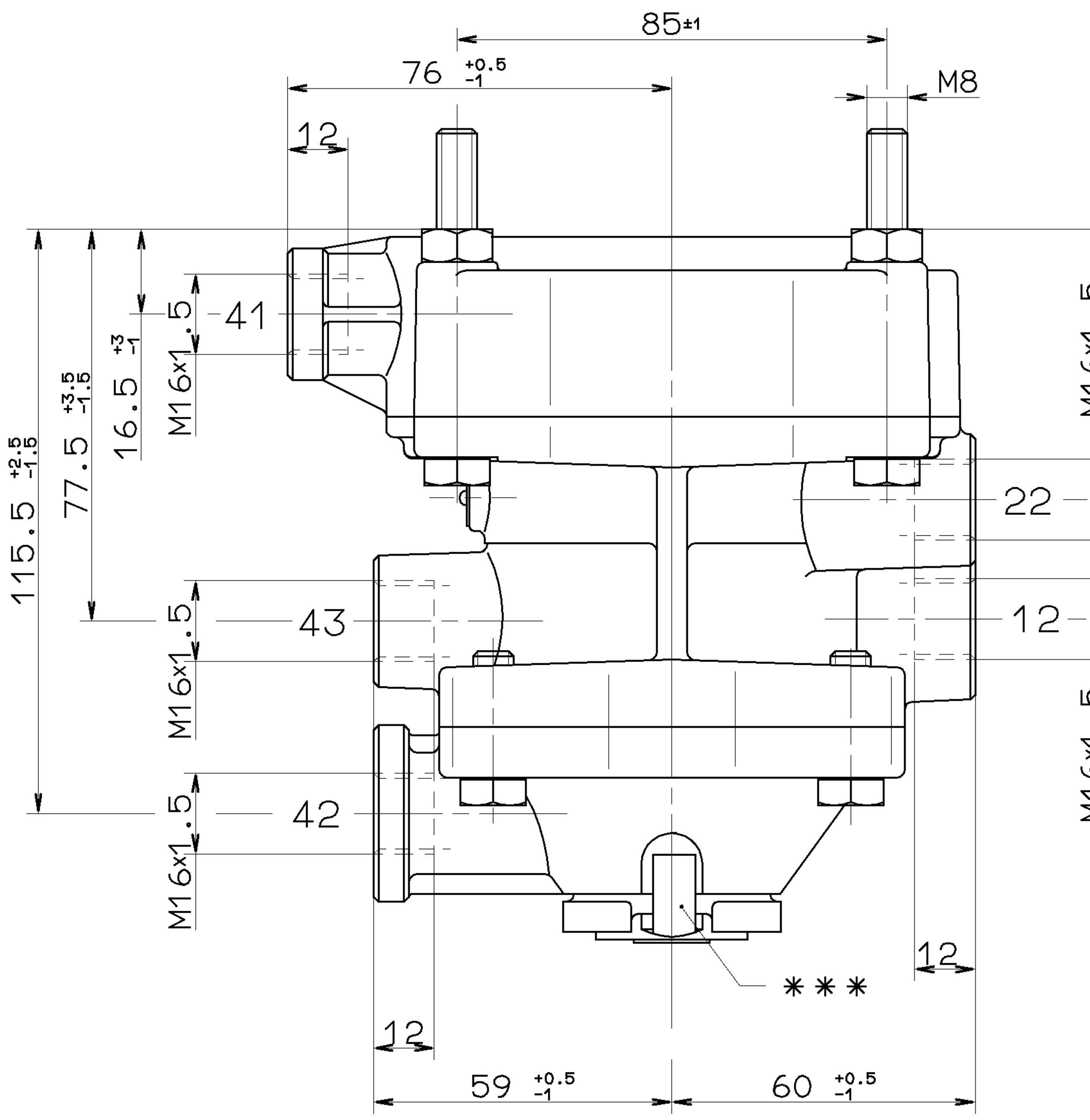
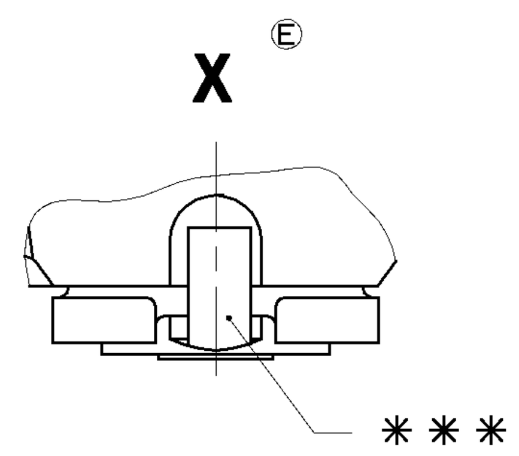
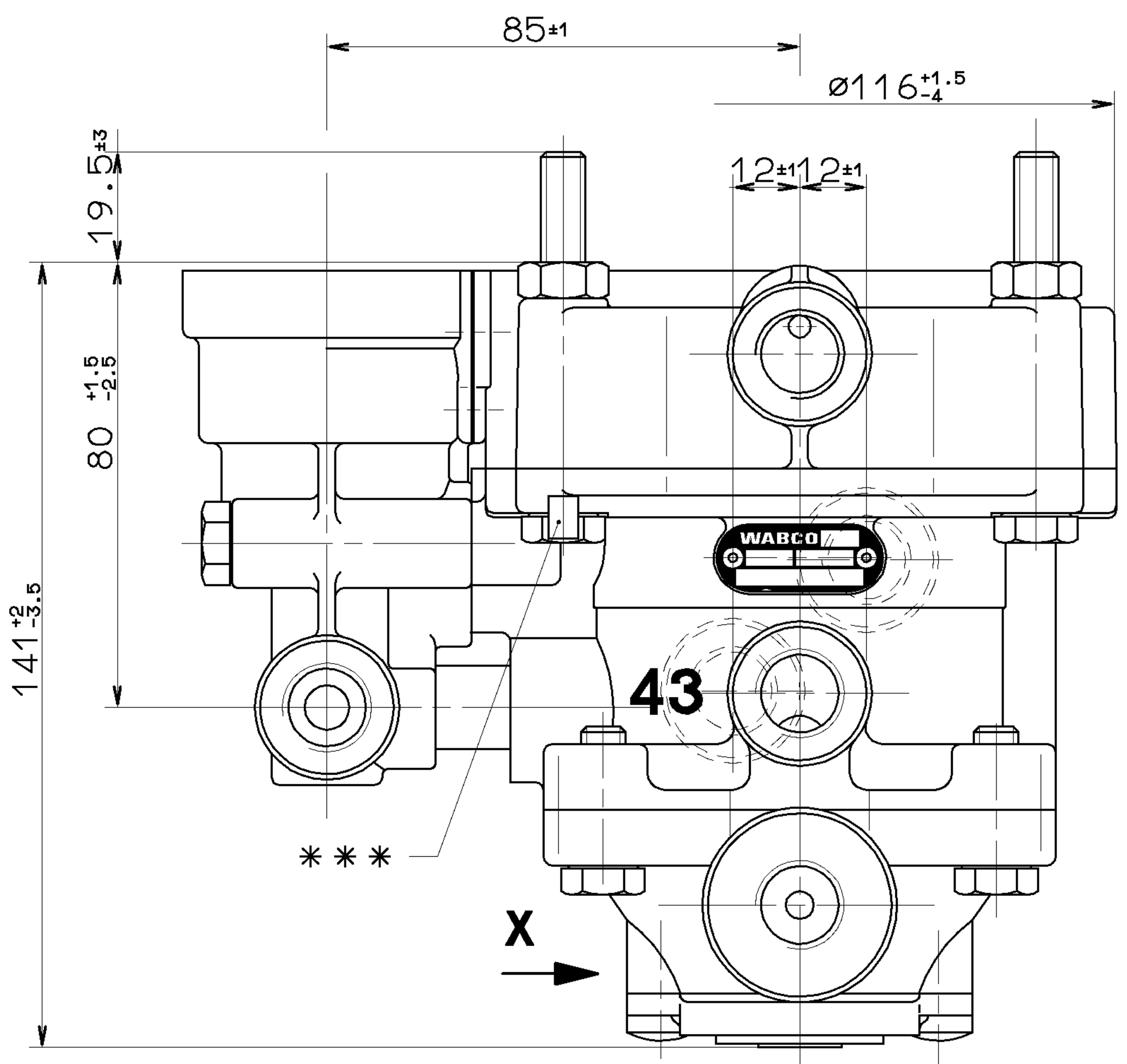
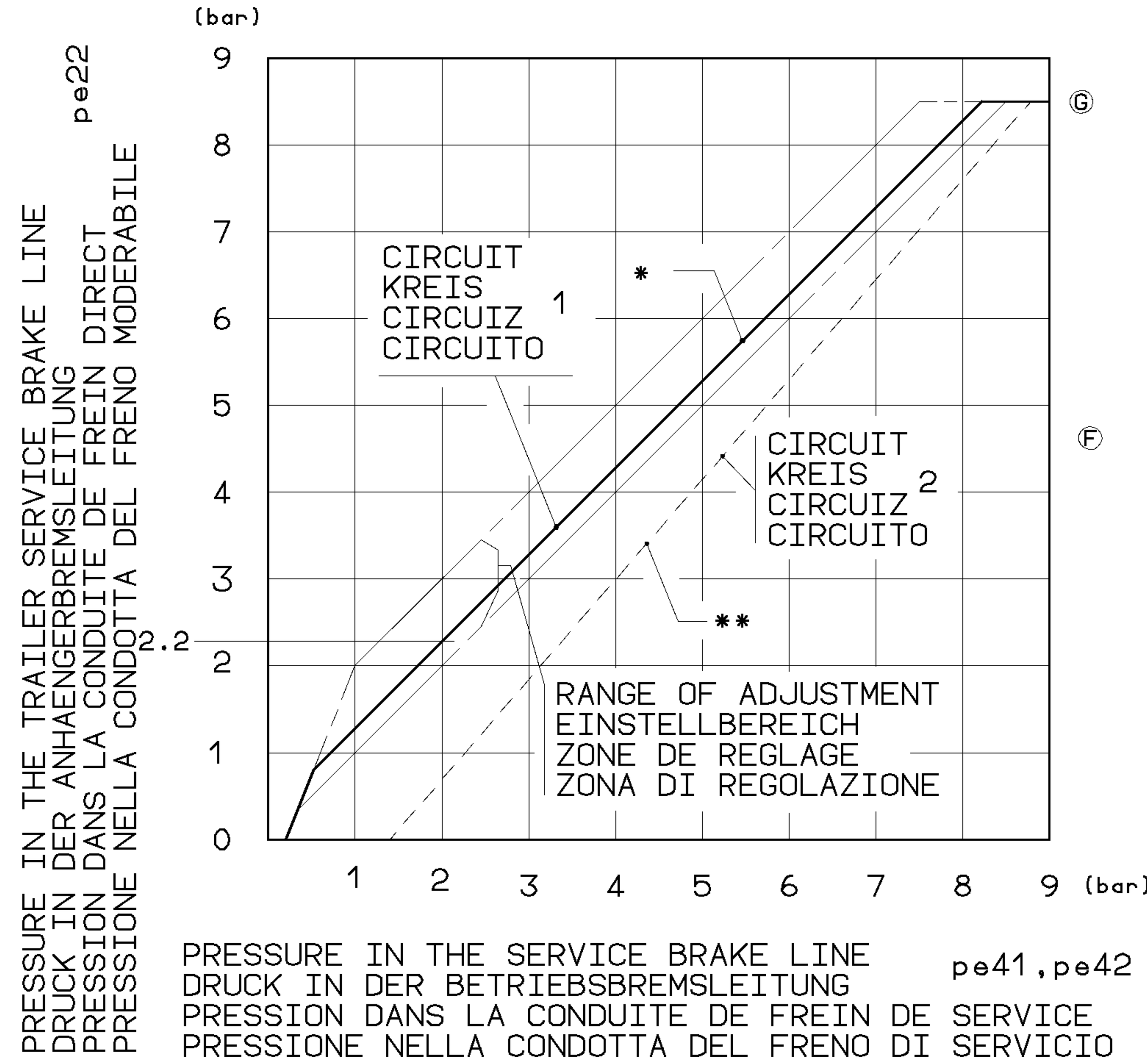


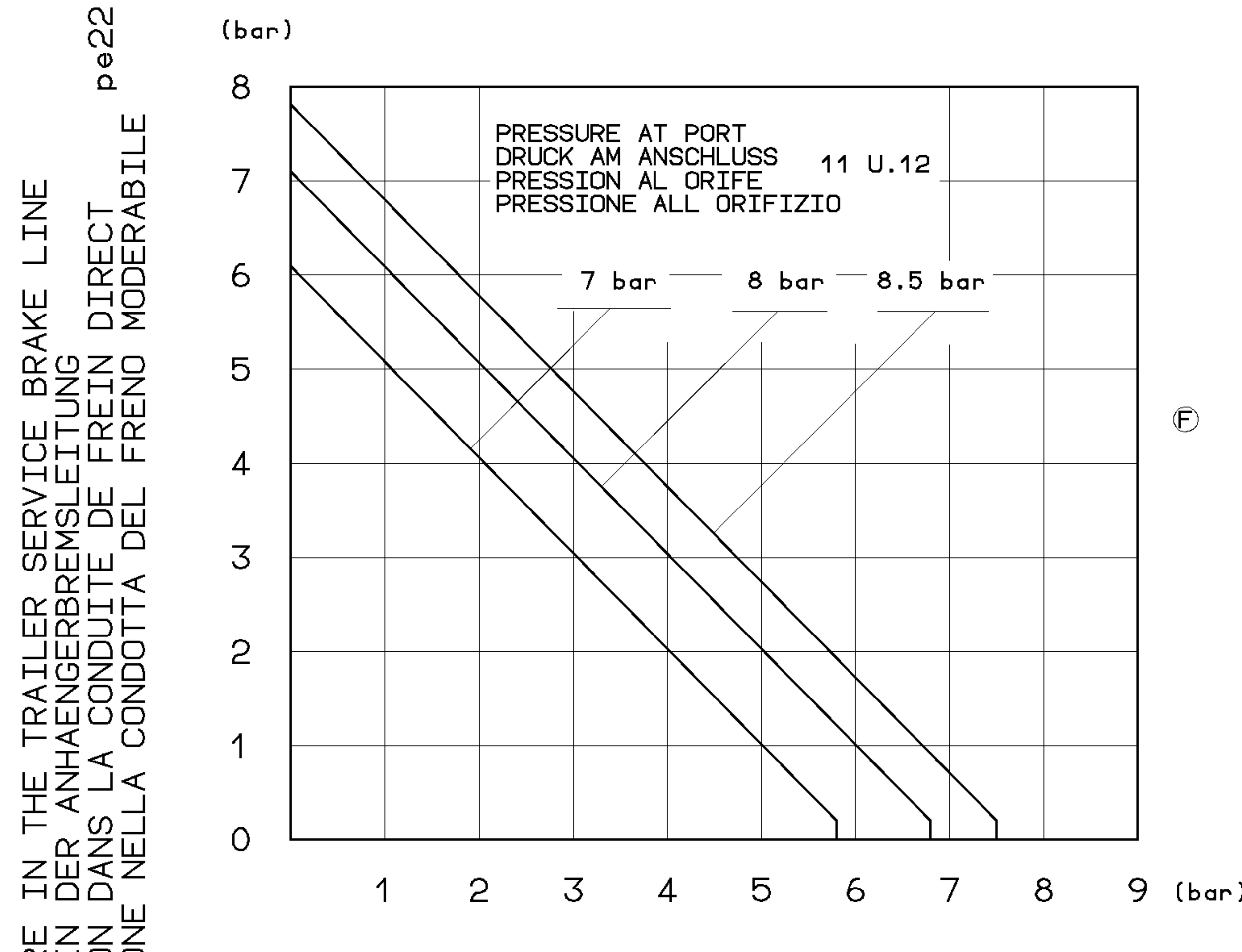




EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO


(bar)
PRESSURE IN THE TRAILER SERVICE BRAKE LINE
DRUCK IN DER ANHAENGERBREMSLEITUNG
PRESSION DANS LA CONDUITE DE FREIN DIRECT
PRESSIONE NELLA CONDOTTA DEL FRENO MODERABILE
pe22
CIRCUIT
KREIS
CIRCUIZ 1
CIRCUITO
CIRCUIT
KREIS
CIRCUIZ 2
CIRCUITO
*
**
2.2
RANGE OF ADJUSTMENT
EINSTELLBEREICH
ZONE DE REGLAGE
ZONA DI REGOLAZIONE
(bar)

PRESSURE IN THE SERVICE BRAKE LINE pe41,pe42
DRUCK IN DER BETRIEBSBREMSLEITUNG
PRESSION DANS LA CONDUITE DE FREIN DE SERVICE
PRESSIONE NELLA CONDOTTA DEL FRENO DI SERVICIO


(bar)
PRESSURE IN THE TRAILER SERVICE BRAKE LINE
DRUCK IN DER ANHAENGERBREMSLEITUNG
PRESSION DANS LA CONDUITE DE FREIN DIRECT
PRESSIONE NELLA CONDOTTA DEL FRENO MODERABILE
pe22
PRESSURE AT PORT
DRUCK AM ANSCHLUSS 11 U.12
PRESSION AL ORIFE
PRESSIONE ALL ORIFIZIO
7 bar
8 bar
8.5 bar
(bar)

PRESSURE IN THE SPRING BRAKE CYLINDER pe43
DRUCK IM FEDERSPEICHERZYLINDER
PRESSION DANS LE CYLINDRE DE FREIN A RESSORT
PRESSIONE NEL CILINDRO DEL FRENO A MOLLA

11 = SUPPLY LINE INLET
VORRATSLEITUNG ZUFLUSS
CONDUITE D'ALIMENTATION ENTREE (pe 11)
CONDOTTA DI ALIMENTAZIONE ENTRATA

12 = SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION (pe 12)
ALIMENTAZIONE

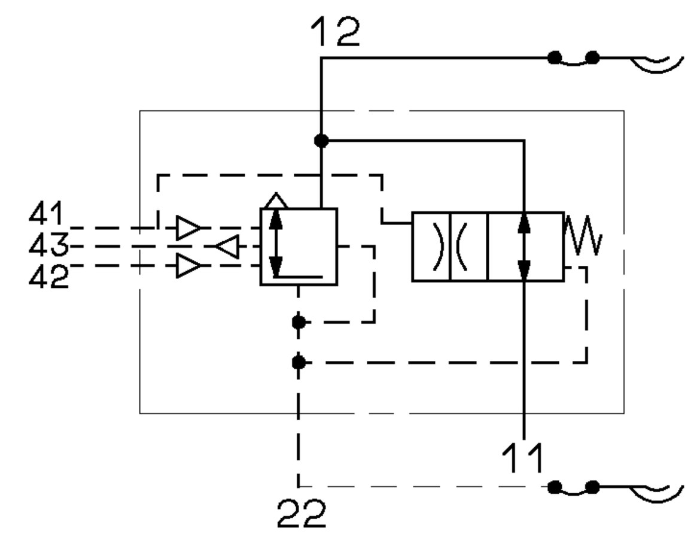
22 = BRAKING LINIE TO THE TRAILER
BREMSLEITUNG ZUM ANHAENGER
CONDUITE DE FREINAGE A' LA REMORQUE (pe 22)
CONDOTTA DI FRENATURA AL RIMORCHIO

41 = SERVICIE BRAKING SYSTEM (CIRCUIT 1)
BETRIEBSBREMSANLAGE (KREIS 1)
DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE (CIRCUIT 1) (pe 41)
DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO (CIRCUITO 1)

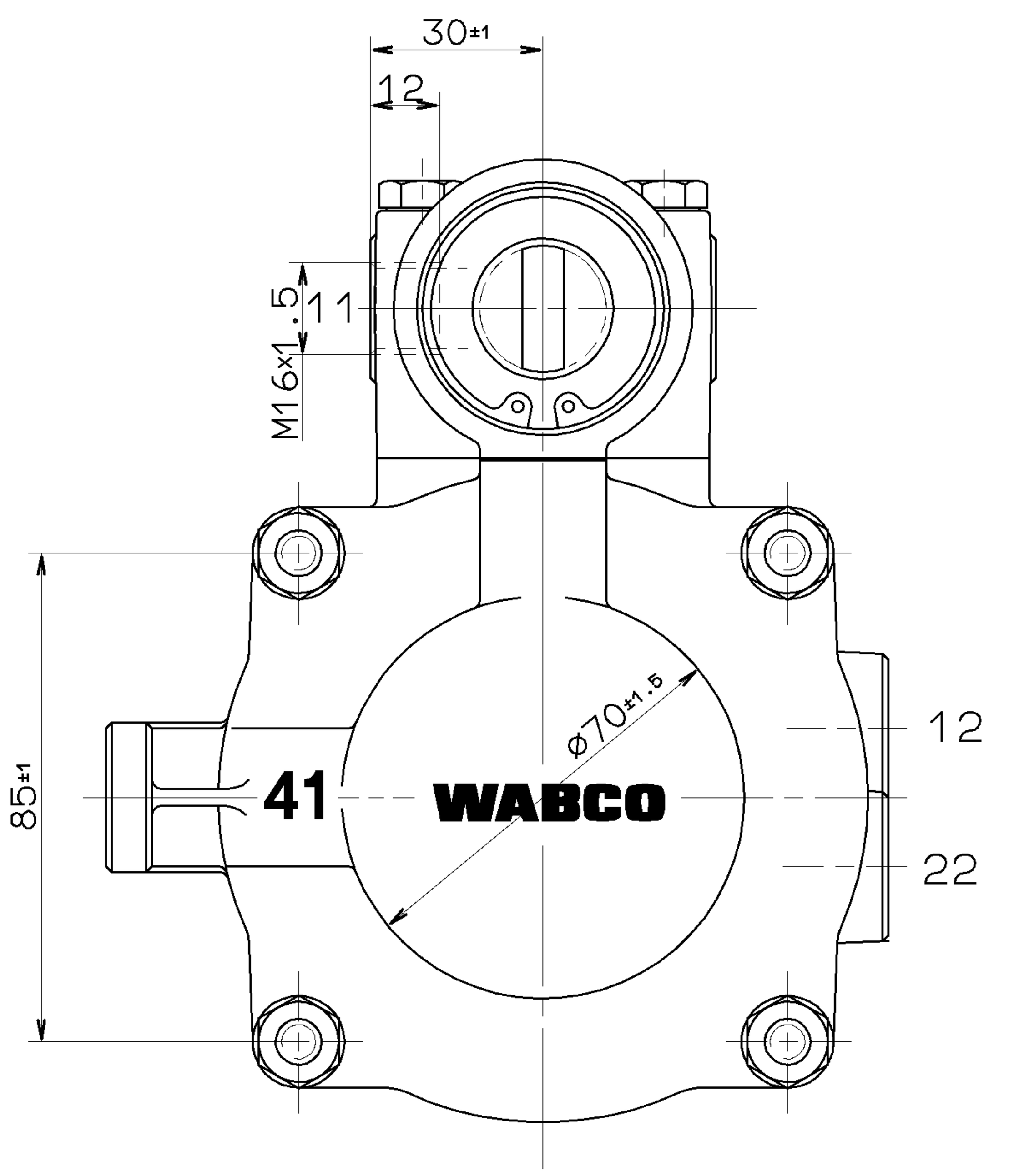
42 = SERVICIE BRAKING SYSTEM (CIRCUIT 2)
BETRIEBSBREMSANLAGE (KREIS 2)
DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE (CIRCUIT 2) (pe 42)
DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO (CIRCUITO 2)

43 = SPRING BRAKE CYLINDER
FEDERSPEICHERZYLINDER
CYLINDRE A'RESSORT (pe 43)
CILINDRO A MOLLA

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA



INSTALLATION POSITION: EXHAUST SHOWN AT BASE (AXIS CENTRE OF THE DEVICE DEVIATES MAX 90° FROM VERTICAL)
EINBAULAGE: ENTLUEFTUNG NACH UNTEN (MITTELACHSE DES GERAETES MAX 90 ° VON DER SENKRECHTEN ABWEICHEND)
POSITION D'INSTALLATION: ECHAPPEMENT VERS LE BAS (ECART DE L'AXE MEDIAN DE L'APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICA E: 90° MAX.)
POSIZIONE DI MONTAGGIO: SCARICO VERSO IL BASSO (DEVIAZIONE ASSE APPARECCHIO RISPETTO ALLA VERTICALE:MAX.90°)



THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C...+80°C
APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE THERMICA:

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE: MAX.pe = 8.5 bar
PRESSIONE DI SERVIZIO:

Ⓔ MARKED WITH PAINT
*** MIT LACK GEKENNZEICHNET
MARQUE AAVEC VERNIS
MARCATO CON VERNICE

* CHARACTERISTIC: BRAKING SYSTEM OK OR FAILURE OF CIRCUIT 2
KENNLINIE: INTAKTE BREMSANLAGE BZW AUSFALL VON KREIS 2
COURBE: DISPOSITIF DE FREINAGE INTACT OU DE FAILANCE DE CIRCUIT 2
CARACTERISTIQUE:
CURVA: DISPOSITIVO DI FRENATURA INTATTO O DIFETTO DEL CIRCUITO 2
CARATTERISTICA:

** CHARACTERISTIC: FAILURE OF CIRCUIT 1
KENNLINIE: AUSFALL VON KREIS 1
COURBE:
CARACTERISTIQUE: DEFAILLANCE DU CIRCUIT 1 (pe11= 8.5 bar)
CURVA:
CARATTERISTICA: DIFETTO DEL CIRCUITO 1

NOMINAL DIAMETER
NENNWEITE
DIAMETRE NOMINAL ø8/ø2
DIAMETRO NOMINALE

2/2 DIRECTIONAL CONTROL VALVE:
2/2 WEGEVENTIL:
DISTRIBUTEUR 2/2:
VALVOLA 2/2:

DIFFERNIAL ACTUATING PRESSURE
DIFFERENZ-SCHALTDRUCK $\Delta pe = pe41 - pe22 = 2.5^{+0.3}_{-0.5}$ bar
PRESSION DIFFERETIELLE D'ACTIONNEMENT
PRESSIONE DIFFERENZIALE DI AZIONAMENTO

GENERAL SPECIFICATION: JED-334							
FURTHER TECHNICAL DATA:							
DOC. CODE:		SHEET: TO					
GENERAL TOLERANCES							
CLASS	1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400		
FINE		0,5	1,0	1,5	2,0	± 3°	
MEDIUM		1,0	2,0	3,0	4,0		
COARSE		2,0	3,5	5,0	6,5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152							
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED							

DCN-NO.	REV.	DATE
052676	1×G	93-11-15
052651	4×F	93-08-30
045781	2×E	91-07-17
099993	1×D	85-08-20

CADAM-DRAWING COPYRIGHT

DATE	SIGNATURE
DRAWN: 85-08-20	MEINKING
CHECKED:	SCHULZ
STANDARDIZATION:	SOMMER

WABCO

TRAILER CONTROL VALVE
VALVE DE COMMANDE DE REM.
VALVOLA DI COMANDO FR.RI.
ANHAENGER-STEUERVENTIL

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
2.5 KG	1:1	973 002 521 0	605	1/1
SIZE	T.R.I.	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	
A 1	140		973 002 521 0 OF Ⓓ 78-08-29	

100mm

EXPERT CODE 7 3 9 PRODUCT TYPE 0 0 ☒

1G09/016/3/04.93

605/653